



INOXTERM

TERMO SOLIDOS · SOLIDOS THERMO
· PORTE-ALIMENTS ISOTHERME ·
FESTENISOLIERKANNE · TERM O
SOLIDS



E

El termo sólido que acaba de adquirir es ideal para mantener la temperatura en alimentos líquidos hasta 6h. Su fabricación en acero inoxidable le confiere una duración muy superior a los termos tradicionales y además permite el uso de cubitos.

INSTRUCCIONES DE USO

Para un óptimo uso, recomendamos atemperar el termo previamente llenándolo durante 3 min con agua caliente o fría según el alimento a conservar. El máximo rendimiento se consigue con el termo lleno pero recuerde siempre dejar el espacio que ocupa el tapón.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Al utilizarlo por primera vez y también en períodos superiores a 6 meses, limpiar el interior con agua caliente o fría según el alimento utilizando un detergente suave y aclarar abundantemente. No sumergirlo. No utilice: estropajos, materiales abrasivos, lejía, ni el lavavajillas. Al guardarlo, no cierre el tapón.

¡ATENCIÓN!

No lo use con leche ni alimentos infantiles lácteos (podrían cortarse) ni tampoco con bebidas gaseosas. Recuerde que el alimento de interior puede estar muy caliente y podría provocar quemaduras en la piel. No coloque en el microondas. Mantener fuera del alcance de los niños.

UK

The insulated food container you have just bought is ideal for maintaining the temperature of solid foods for up to 6h. Its stainless steel construction makes it more durable than traditional thermos flasks and also enables ice cubes to be used.

INSTRUCTIONS FOR USE

To benefit to the full from your product, we recommend that you condition the temperature of the container beforehand by leaving it for 3 minutes full of cold or hot water, depending on the type of food that you wish to conserve. Best results are achieved with a full thermos, however, remember always to leave enough space for the stopper.

CLEANING AND MAINTENANCE

When using it for the first time or after period of longer than 6 months, clean the interior with hot or cold water (according to the type of food) and a mild detergent, then rinse repeatedly. Do not immerse. Avoid using a scourer or abrasive materials, bleach or washing up liquid. Do not close the stopper when putting away.

WARNING

Do not use with milk or children's dairy foods (they could sour). Remember that the food inside the container may be very hot and could cause burns to the skin. Do not place in a microwave. Keep out the reach of children.

F

La bouteille isothermique pour aliments que vous venez d'acquérir est idéale pour maintenir la température des aliments solides jusqu'à 6h. Sa fabrication en acier inoxydable lui donne une durée de vie supérieure à celle des bouteilles isothermiques traditionnelles et lui permet en outre d'être utilisée avec des glaçons.

MODE D'EMPLOI

Pour une utilisation optimale, nous recommandons de préparer le récipient pendant 3 minutes en le remplissant d'eau chaude ou froide en fonction de l'aliment à conserver. Le rendement optimal sera obtenu avec un récipient rempli au maximum. Ne pas oublier cependant de laisser une espace suffisant pour le bouchon.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lorsque vous l'utilisez pour la première fois ou après des périodes supérieures à 6 mois, nettoyez l'intérieur à l'eau chaude avec un détergent doux, puis rincer abondamment. Ne pas utiliser de paille de fer, de matières abrasives, ni d'eau de Javel. Ne pas le laver au lave-vaisselle. Pour le ranger, ne pas fermer le bouchon.

ATTENTION

Ne pas utiliser de lait, ni d'aliments lactés pour enfants ou de boisson gazeuse. Méfiez-vous des aliments très chauds qui peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Ne pas utiliser dans un four micro-ondes. Maintenir à l'écart des enfants.

D

Das Speise-Isoliergefäß, das Sie gerade gekauft haben, ist ideal, um die Temperatur von festen Speisen bis zu 6h Stunden zu halten. Das Thermosgefäß ist aus rostfreiem Stahl, wodurch die Haltbarkeit wesentlich höher ist als bei herkömmlichen Thermosflaschen oder Gefäßen. Zudem können auch Eiswürfel verwendet werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Für einen optimalen Gebrauch empfehlen wir, das Isoliergefäß vorher zu temperieren, indem Sie es 3 Minuten lang je nach Aufbewahrung der Speise mit heißem oder kaltem Wasser gefüllt lassen. Die beste Leistung erzielt man stets mit einem vollen Thermosgefäß, aber vergessen Sie bitte nicht, etwas Platz für den Verschluss zu lassen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor dem ersten Gebrauch und auch bei Zeiträumen von mehr als 6 Monaten ist der Innenbereich je nach Speise mit heißem oder kaltem Wasser zu reinigen. Verwenden Sie dafür ein mildes Reinigungsmittel und spülen Sie es reichlich aus. Das Gefäß nicht untertauchen. Folgendes sollte nicht verwendet werden: Putzalappen, Scheuermittel, Laugen oder die Geschirrspülmaschine. Der Deckel sollte nicht verschliffen werden, wenn Sie das Gefäß aufbewahren.

WARNING

Do not use with milk or children's dairy foods (they could sour). Remember that the food inside the container may be very hot and could cause burns to the skin. Do not place in a microwave. Keep out the reach of children.



Il contenitore termico che ha appena acquistato è ideale per mantenere la temperatura degli alimenti solidi per un periodo max di 6h.

È fabbricato in acciaio inossidabile e garantisce quindi prestazioni termiche migliori ed una maggiore resistenza rispetto ai thermos tradizionali, oltre a permettere l'uso di cubetti di ghiaccio.

ISTRUZIONI PER L'USO

Per un uso ottimale raccomandiamo di riempire previamente il contenitore termico durante 3 minuti con acqua calda o fredda, a seconda dell'alimento da conservare.

Il massimo rendimento si ottiene con il contenitore termico pieno lasciando uno spazio libero per la chiusura del tappo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per il primo uso o quando il prodotto non è stato usato per un periodo superiore ai 6 mesi, pulire l'interno usando un detergente leggero e sciacquare abbondantemente. Non immergerlo in acqua. Non usare spugnette ruvide, abrasivi o varechina e non metterlo in lavastoviglie. Per conservarlo non chiudere il tappo.

ATTENZIONE

Non usare con latte o alimenti infantili (potrebbero andare a male). Ricordi che gli alimenti all'interno potrebbero essere molto caldi e provocare così bruciature alla pelle. Non mettere nel forno a microonde. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



A garrafa termos sólida que acaba de adquirir é ideal para manter a temperatura em alimentos sólidos até 6h. O seu fabrico em aço inoxidável confere-lhe uma duração muito superior aos termos tradicionais e permite, além disso, o uso de cubos de gelo.

INSTRUÇÕES

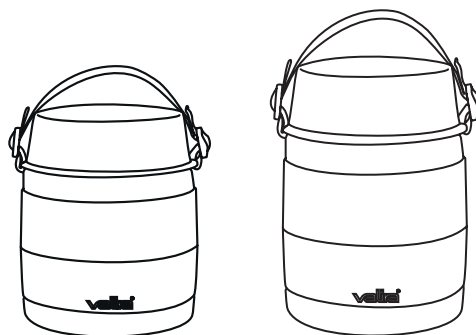
Para uma utilização ótima, recomendamos aquecer a termos previamente enchendo-a durante 3 min com água quente ou fria conforme o alimento a conservar. O rendimento máximo é conseguido com o termo cheio, mas não se esqueça de deixar sempre livre o espaço que ocupa o tampão.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Quando a utilizar pela primeira vez e também depois de períodos superiores a 6 meses, deve-se limpar o interior com água quente ou fria conforme o alimento, utilizando um detergente suave e passar por água abundante. Não submergir. Não utilize: esfregões de esparto, materiais abrasivos, lixívia, nem a máquina de lavar. Ao guardá-lo, não feche o tampão.

ATENÇÃO!

Não usar com leite nem alimentos infantis lácticos (podem corromper-se). Lembre-se que o alimento do interior pode estar muito quente e poderia causar queimaduras na pele. Não o coloque no roonda. Conservar fora do alcance das crianças.



VALIRA Apartado 360
C/Apeles Mestres 12-1 4
43206 REUS-SPAIN
www.valira.com



GARANTIA

VALIRA, S.A. garantiza el funcionamiento y calidad de este artículo, siempre que sigan las instrucciones de uso.

GUARANTEE

VALIRA, S.A. guarantees the functioning and quality of this article, as long as you follow the instructions for use.

GARANTIE

VALIRA, S.A. garantie le fonctionnement et la qualité de cet article, dans tous les cas où les instructions du mode d'emploi auront été correctement suivies.

GARANTIE

VALIRA, S.A. garantiert für das Funktionieren und die Qualität dieses Artikles unter der Voraussetzung daß die Gebrauchsanleitung befolgt wird.

GARANZIA

VALIRA, S.A. garantisce il funzionamento e la qualità di questo articolo, a condizioni che si rispettino le istruzioni per l'uso.

GARANTIA

VALIRA, S.A. garante o funcionamento e a qualidade destes artigos, desde que sejam seguidas as instruções de uso.



Inoxterm